

Primi materiali per una raccolta di fiabe multilingue

ARABIA, MAROCCO, TUNISIA

[Giuha e il cavallo bizzarro](#) (arabo-italiano)

[Giuha e il ladro stupido](#) (arabo-italiano)

[Giuha e la tigre](#) (arabo-italiano)

[Heina e il mostro \(Marocco\)](#) (arabo-italiano)

[La volpe e il fenicottero \(Marocco\)](#) (arabo-italiano)

[Alì e l'otre d'acqua \(Marocco\)](#) (arabo-italiano)

[Maruf e il dromedario \(Tunisia\)](#) (arabo-italiano)

[Il pozzo magico \(Tunisia\)](#) (arabo-italiano)

[La colomba e il diamante \(Tunisia\)](#) (arabo-italiano)

AFRICA

[Maii e Kofi \(Togo\)](#) (français-italiano)

[Il primo che parla \(Mali\)](#) (français-italiano)

[La scimmia e il cocodrillo \(Mali\)](#) (français-italiano)

[L'ingratitudine punita \(Burkina Faso\)](#) (français-italiano)

[L'uomo e gli elefanti \(Burkina Faso\)](#) (français-italiano)

ORIENTI

[La zucca che rotola \(Iran\)](#) (parsi-italiano)

[Il patto con l'orso \(India\)](#) (hindi-italiano)

[La famiglia del Fuoco \(India\)](#) (hindi-italiano)

SUD AMERICA

[I vasi della notte \(Perù\)](#) (español-italiano)

[Chasca, la vergine dell'acqua \(Perù\)](#) (español-italiano)

[Manuelita, la tartaruga \(Argentina\)](#) (español-italiano)

[Povero cocodrillo \(Argentina\)](#) (español-italiano)

[La storia dei colori \(Mexico\)](#) (español-italiano)

RUSSIA

Il pescatore e il pesce d'oro (Pushkin) [russo](#) [italiano](#)

[I tre orsi \(Tolstoj\)](#) (russo-italiano)

[Le oche-cigno](#) (russo-italiano)

[Nonno Gelo](#) (russo-italiano)

[Sorella Aljonushka, fratello Ivanushka](#) (russo-italiano)

ROMANIA

[L'orso ingannato dalla volpe](#) (română-italiano)

[Storia di un pesce e del diluvio universale](#) (română-italiano)

[Il principe che non invecchiava mai](#) (română-italiano)

[Il gallo coraggioso](#) (română-italiano)

ALBANIA

[Le bugie di Nasredin](#) (shqip-italiano)

[L'otre d'acqua](#) (shqip-italiano)

[La terra d'oro](#) (shqip-italiano)

[La migliore stagione](#) (shqip-italiano)

STORIE SLAVE

[L'orfanella e la luna](#) (croato-italiano)

[Il melo incantato](#) (polacco-italiano)

[Il sale](#) (ungherese-italiano)

[La figlia del sole e della luna](#) (macedone-italiano)

[Il topolino che non voleva dormire](#) (macedone-italiano)

FIABE CLASSICHE IN VARIE LINGUE

La belle au bois dormant (La bella addormentata) [français](#) [italiano](#) [español](#)

Le petit poucet (Pollicino, Pulgarcito) [français](#) [italiano](#) [español](#)

Le Petit Chaperon rouge (Cappuccetto Rosso) [français-italiano-español](#)